



## CORO IL RIFUGIO - opět velké dojmy a sympatie

Koncerty sboru Il Rifugio v Přívratu a v České Třebové navodily opět atmosféru doby předcházejících zájezdů tohoto znamenitého pěveckého sboru, Bendlovci mají v Itálii další kamarády a už se těší, jak se opět za nimi snad někdy na jaře vypraví. Aby se vůbec zájezd uskutečnil, aby se vydařil, to ovšem bylo třeba zabezpečit a dalo to spoustu práce. Všem, kteří se na to m podíleli je třeba poděkovat alespoň touto formou. Jde především o manžele Demelovy a Peterkovy, kteří se zúčastnili již loni v Seregnu oslav 45. výročí trvání italského sboru a kde právě vznikla myšlenka vrátit se po letech do České Třebové. Naše město je totiž v historii sboru velkým mezníkem, připomíná se to na webových stránkách sboru. Zatímco Demelovi spolupracovali především s nestory sboru Orestem Tagliabuem a Luigim, zakládajícími členy, tak Magda Peterková poměrně úzce a živě spolupracovala s prezidentem sboru Sergio Moltenim. Z této spolupráce se podařilo např. zajistit překlady obsahu italských písní, podařilo se zajistit a do češtiny přeložit dále uvedené dopisy, společnými silami byl připraven program několikadenní návštěvy. Jako významný sponzor celé akce se etablovala firma RAZPO, spol. s r.o., která zajistila dopravu 19 členů sboru ubytovaných v ubytovně v Kozlově. Auto firmy tak jezdilo nahoru i dolů několikrát denně podle potřeby italské návštěvy. Velké poděkování patří také česko-třebovské radnici, která zajistila oficiální přijetí italské delegace, Římskokatolické farnosti za umožnění exkurzí (s výkladem) v kostele sv. Jakuba a rotundě sv. Kateřiny. Bohumíru Nejedlému je potřeba poděkovat za zajištění autobusu, Lída Nejedlá zajistila raut v Národním domě, také ochutnávku piva a exkurzi v (mini) pivovaru, Pavla Skopalová zajistila osobní dárky pro členy sboru - ručně "na míru" připravená glycerinová mýdla, jistě i dalším, kteří pomáhali a nebyli zmíněni, např. vedení obce Přívrat. Všechno stálo za to, Italům ze Seregna a okolí se u nás velmi líbilo, byli srdeční, moc děkovali a doufají, že budou moci naši pohostinnost oplatit. Srdečná atmosféra panovala jak na slavnostním společném koncertu v Kulturním centru, tak na tradičně vždy velmi dobrém koncertu v Přívratě a samozřejmě i na posezení po koncertě, kdy se Italové v doprovodu kytar a harmoniky naučili také několik českých písní, především lidových. Fotografie z Koncertu v Přívratu:



Fotografie: STARÝ A NOVÝ SBORMISTR CORO IL RIFUGIO - LUIGI ČTE DOPIS OD OLŘICHA TOMŠE z r. 1970



Na slavnostním koncertu byly také přečteny zdravice a dopisy, které svědčí o tom, že spolupráce Seregno - Česká Třebová a také IL RIFUGIO - BENDL je míněna velmi vážně a má nejen bohatou minulost, ale jistě i budoucnost. Podařilo se mi získat texty českých překladů italských dopisů. Ten první byl napsán již před 42 lety Oldřichem Tomšem, ovšem italsky, takže jej bylo třeba znovu přeložit do češtiny.

#### **Drahý Luigi,**

velký básník Goethe řekl: „ Co je těžšího než okamžik rozloučení „,

Pro mě bylo toto ráno ještě těžší. Když jste odjeli, zůstal jsem sám na ulici, cítil jsem tolik bolesti a smutku, jako když zemře matka. Pro vás to bylo jednodušší, protože vás bylo třicet šest, zatímco já jsem byl sám.

Celý den jsem prožíval rozdílné pocity. Radost, bolest, pláč a opět radost, bolest a pláč. Kdykoliv jsem si na vás vzpomněl, mé oči se zalily slzami. Stejně pocity prožívala i moje manželka, která ráda vzpomíná na vás i vaše písně. Ve vaší společnosti se cítila jinak a šťastně. Jste nejlepší lidé na světě, přivezli jste nám něco, co nám bohužel nějaký čas chybí. Přivezli jste nám štěstí. Děkuji vám za to, že jste ho přivezli. Děkuji starším, které jsem viděl plakat, děkuji mladým, které jsem viděl poprvé, děkuji za vaše pěkné písně a na závěr děkuji za překrásné čtyři dny, které jsme společně strávili. Ještě slzy radosti a bolesti, ale život je krásný, když jsou ještě lidé jako vy. Kde jste nyní moji drazí italská přátelé? Mnoho pozdravů od celé rodiny.

Oldřich Tomeš ( 1970 )

**Další dopisy od starosty města Seregno byly adresovány starostovi České Třebové Jaroslavu Zedníkovi a sbormistru Bendla Mgr. Josefu Manšíkovi. Na koncertu dopisy četl prezident sboru Sergio Molteni a senior sboru Luigi.**

**Vážený pan Jaroslav Zedník,  
starosta města Česká Třebová, Česká republika**

Coro il Rifugio – Citta di Seregno, 26.-30.settembre 2012

Vážený pane starosto,

posílám Vám pozdravy za celé město Seregno a lituji, že se nemohu zúčastnit této návštěvy. Jsem opravdu poctěn, že pěvecký sbor „Il Rifugio“ je přítomen takové významné události. Doufám, že je to začátek dlouhého a plodného přátelství a solidarity mezi našimi občany a městy. V roce 2011 oslavil pěvecký sbor „Il Rifugio“ 45. výročí založení – významné výročí, které se městská rada rozhodla oslavit veřejně. Od té doby přidal sbor ke svému jménu slovo „město Seregno“, čímž potvrdil nerozlučitelné pouto s městem Seregno a společné dědictví hodnot a tradic.

Dovolte mi, abych zdůraznil, jak důležitá je Vaše iniciativa, zejména pěveckého sboru Bendl. Jsem přesvědčen, že vztahy mezi různými zeměmi by měly být nejdříve pěstovány z hlediska společenského a kulturního. Dialogem je možné kdekoliv najít „ společný cíl“ a efektivně sblížovat své kultury. Srovnání a výměna zkušeností ( uměleckých nebo ekonomických ) mohou přinášet prospěch a možnost vytvářet projekty mezinárodní spolupráce. Věřím, že město Seregno Vám bude moci Vaši pohostinnost oplátit.

Děkuji Vám za pozvání a přijetí pěveckého sboru „Il Rifugio“.

**S úctou a přátelským pozdravem Giacinto Mariani, starosta města**

**Vážený pan Mgr. Josef Menšík  
Sbormistr pěveckého sboru Bendl Česká Třebová**

Coro il Rifugio – Citta di Seregno, 26.-30.settembre 2012

Vážený pane sbormistře,

posílám Vám pozdravy za celé město Seregno a lituji, že se nemohu zúčastnit této návštěvy.

Jsem opravdu poctěn, že pěvecký sbor „Il Rifugio“ je přítomen takové významné události. Doufám, že je to začátek dlouhého a plodného přátelství a solidarity mezi našimi občany a městy.

V roce 2011 oslavil pěvecký sbor „Il Rifugio“ 45. výročí založení – významné výročí, které se městská rada rozhodla oslavit veřejně. Od té doby přidal sbor ke svému jménu slovo „město Seregno“, čímž potvrdil nerozlučitelné pouto s městem Seregno a společné dědictví hodnot a tradic.

Dovolte mi, abych zdůraznil, jak důležitá je iniciativa Vaše i celého pěveckého sboru Bendl. Jsem přesvědčen, že vztahy mezi různými zeměmi by měly být nejdříve pěstovány z hlediska společenského a kulturního. Dialogem je možné kdekoliv najít „společný cíl“ a efektivně sblížit své kultury. Srovnání a výměna zkušeností ( uměleckých nebo ekonomických ) mohou přinášet prospěch a možnost vytvářet projekty mezinárodní spolupráce.

Věřím, že město Seregno Vám bude moci Vaši pohostinnost oplatit.

Děkuji Vám za pozvání a přijetí pěveckého sboru „Il Rifugio“.

**S úctou a přátelským pozdravem Giacinto Mariani, starosta města**